

Wasser-Heizgerät



Zusatzheizung <i>Thermo Top E</i>	 00 0003
Zusatzheizung <i>Thermo Top C</i>	 00 0002
Zusatzheizung <i>Thermo Top P</i>	 00 0104

Einbauanleitung

Renault Koleos

spezial

2,0l Diesel

ab Modell 2009

Linkslenker

Klimaautomatik, Klima manuell nicht geprüft!

Schaltgetriebe, Automatikgetriebe, 2WD, 4WD



ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Einbauort vorbereiten	12
Heizgerät / Einbaukit	3	Heizgerät vorbereiten	12
Vorwort	3	Heizgerät einbauen	13
Allgemeine Hinweise	3	Wassereinbindung	15
Spezialwerkzeug	3	Brennstoffeinbindung	18
Erläuterungen zum Dokument	4	Brennluft	21
Vorarbeiten	5	Abgasanlage	22
Einbauort Heizgerät	5	Abschließende Arbeiten	24
Elektrik vorbereiten	6	Bedienungshinweise für den Endkunden	25
Einbindung Elektrik	7		
Gebälseansteuerung	8		
Option Telestart	11		

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Renault	Koleos	Y	e11* 2001 / 116 * 0261 * ...

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm ³
M9R	Diesel	110	1995
M9R	Diesel	127	1995

Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie Länderspezifikationen, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

Der Einbauort von Vorwahluhr und Sommer- / Winterschalter ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Renault spezifischer Heizgeräte- Lieferumfang	siehe Renault Preisliste
1	Einbaukit Renault Koleos 2,0 l Diesel	1314360B

Für die jeweilige Fahrzeugklasse empfohlenes Heizgerät:

Fahrzeug	Heizgerät
Kleinwagen	Thermo Top E
Mittelklasse, Kombi	Thermo Top C
Oberklasse, Van, Offroader	Thermo Top P

Die Auswahl des Heizgerätes richtet sich nach der Innenraumgröße des Fahrzeugs und dem Komfortanspruch des Kunden!



Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Renault Koleos 2,0 l Diesel - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2009 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbauanleitung“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top C/P/E* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

Allgemeine Hinweise

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen.

Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) zu versehen!

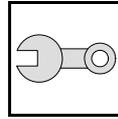
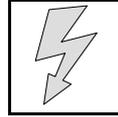
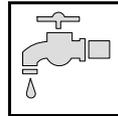
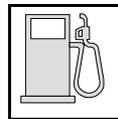
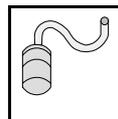
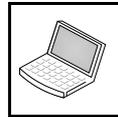
Blanke Karosseriestellen, wie z.B Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einzusprühen.

Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen

Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

Mechanik**Elektrik****Wasser****Brennstoff****Abgas****Brennluft****Software**

Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

Alle Massangaben in mm!

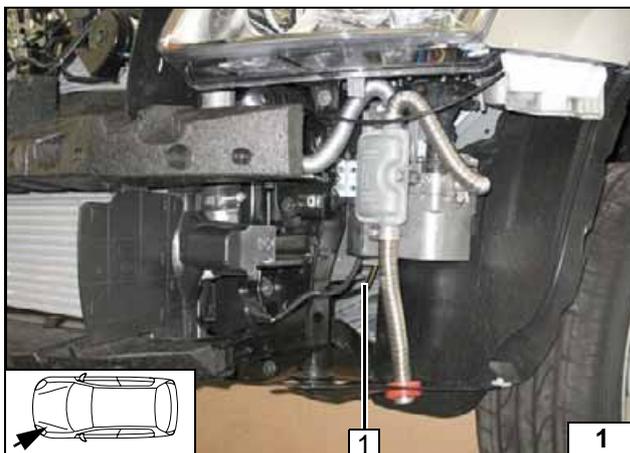
Anzugsdrehmoment von Schlauchschellen = 2,0 + 0,5 Nm!

Anzugsdrehmoment von Ejotschrauben, Ejotstehbolzen = 10 Nm!

Vorarbeiten**ACHTUNG!**

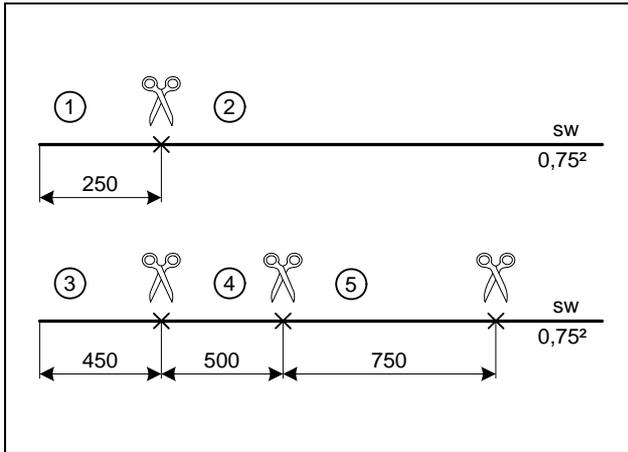
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Batterie komplett ausbauen
- Luftfilter komplett mit Ansaugschlauch ausbauen
- Motordesignabdeckung abbauen
- Radhausverkleidung rechts und links lösen
- Stoßfänger abbauen
- Hintere Sitzfläche ausbauen
- Serviceklappe Tankarmatur öffnen
- Untere Abdeckung Armaturenbrett Fußraum links abbauen
- Seitliche Abdeckung Armaturenbrett links abbauen
- Untere Abdeckung Armaturenbrett links abbauen
- Sicherungsträger links im Innenraum lösen
- Untere A-Säulenverkleidung Fußraum links abbauen (nur bei Telestart)
- Klimabedienteil gemäß Herstellerangaben ausbauen

Die Seite 25 "Bedienungshinweise für den Endkunden" entnehmen und der Bedienungsanleitung beifügen!

**Einbauort Heizgerät**

1 Heizgerät

Einbauort

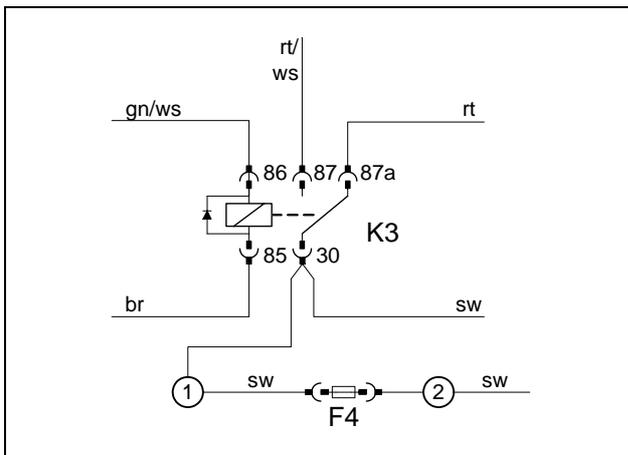


Elektrik vorbereiten

Isolierschlauch entsprechend ablängen und auf Leitungsabschnitte 3, 4 und 5 aufschieben.



Leitungen ablängen



Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen. Leitungsabschnitt 2 in beiliegenden Isolierschlauch einziehen.



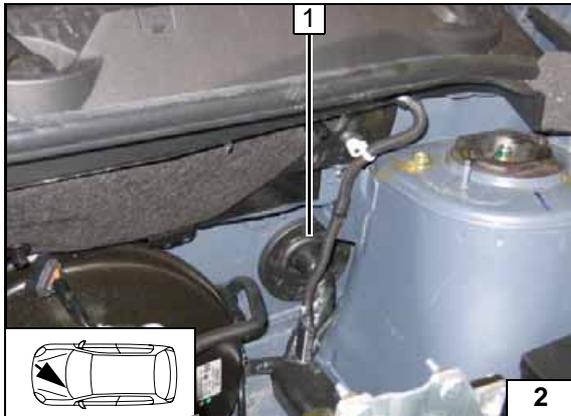
Sicherung F4 vorbereiten



Einbindung Elektrik

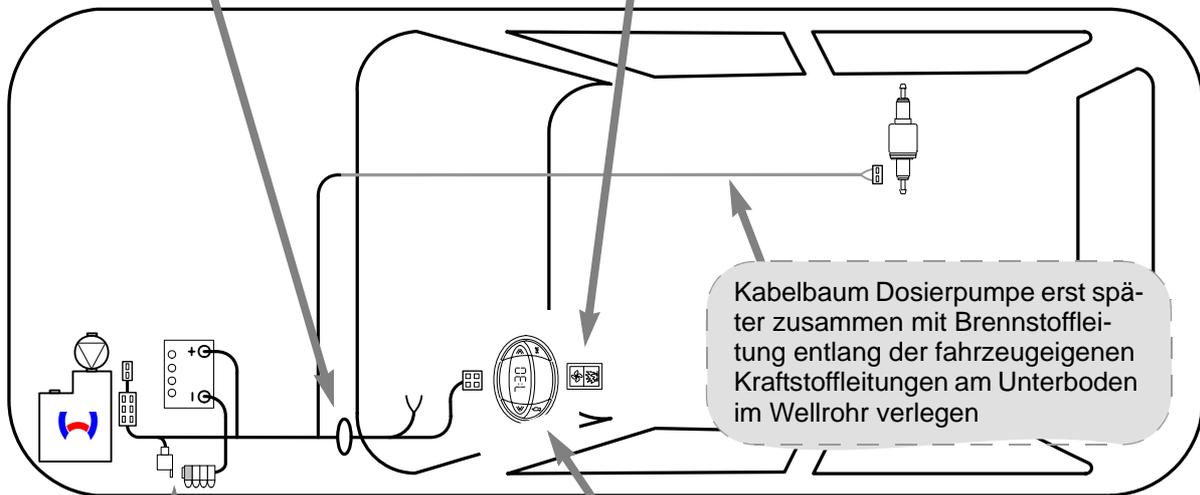
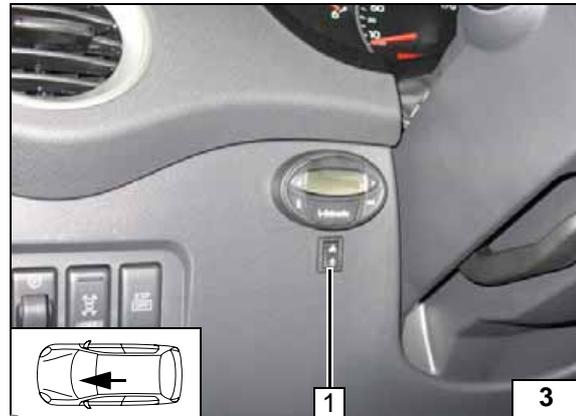
Kabelbaumdurchführung

1 Gummitülle

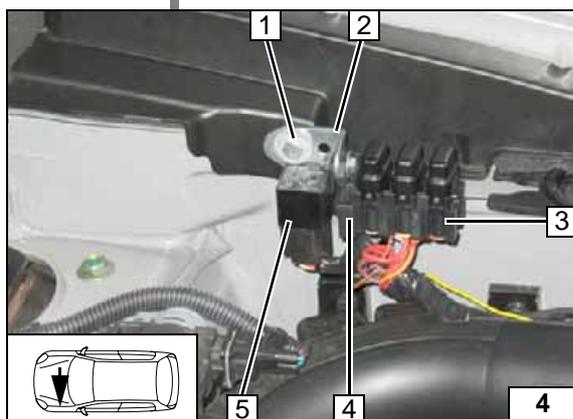


Option Sommer-/Winterschalter

1 Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12



Schema
Kabel-
baumverle-
gung



Sicherungshalter, K3-Relais

- 1 Bohrung Ø 7, Schraube M6x20, Karosserie-scheibe, Bundmutter
- 2 Winkel
- 3 Sicherungshalter
- 4 Schraube M5x12, Scheibe, Halteplatte Sicherungshalter, Scheibe, Bundmutter an Winkel
- 5 Gebläserelais K3



Vorwähluhr

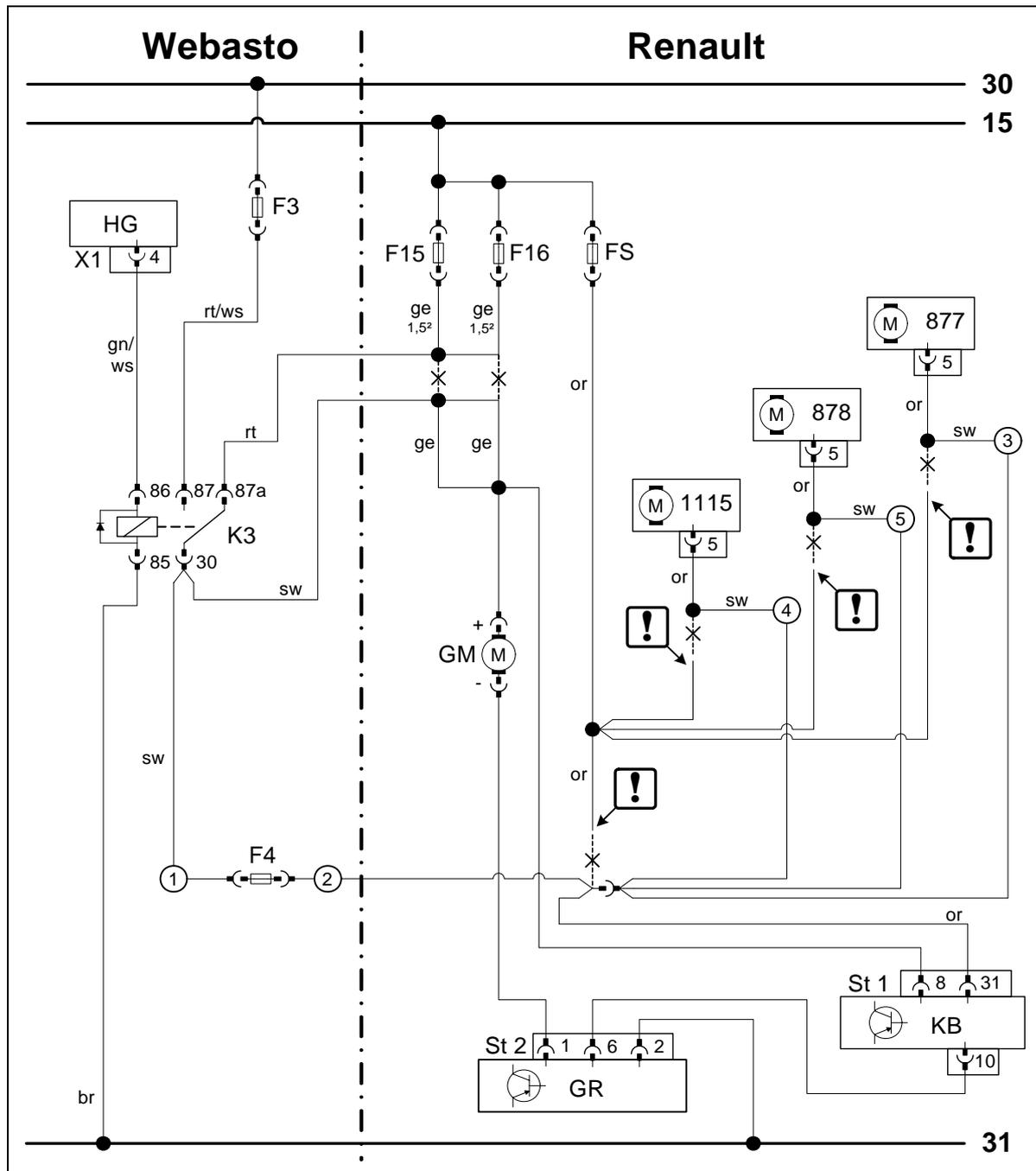
- 1 Vorwähluhr



Gebläseansteuerung

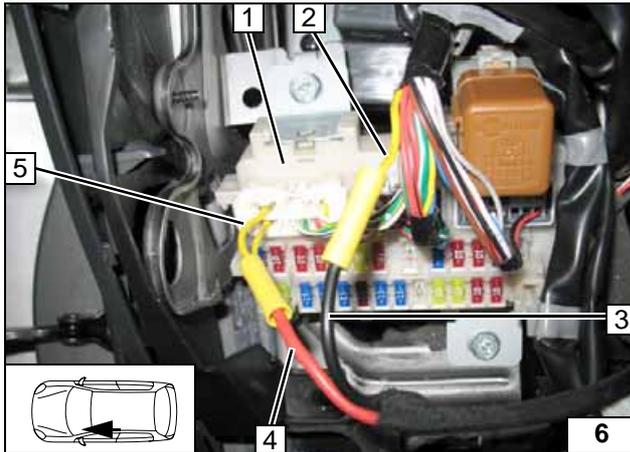


Schaltplan Klimaautomatik



Bauteile Webasto		Bauteile Fahrzeug		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E/P	GM	Gebläsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker HG	KB	Klimabedienteil	ws	weiß
F3	Sicherung	St 1	40- poliger Stecker KB	sw	schwarz
K3	Gebläserelais	GR	Gebläseregler	br	braun
F4	Sicherung 5A	St 2	6-poliger Stecker GR	gn	grün
		FS	Sicherung	ge	gelb
		F15	Sicherung	or	orange
		F16	Sicherung		
		877	Klappenstellmotor	!	Leitungsenden isolieren und wegbinden
		878	Klappenstellmotor		
		1115	Klappenstellmotor		
				X	Trennstelle
				Kabelfarben können variieren!	

Legende

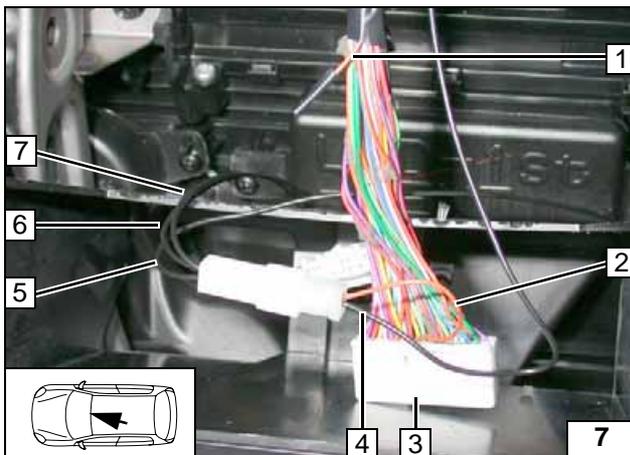


Anschluss Zentralelektrik 1 Fahrerseite.
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 2 Ltg. ge [2x] Gebläsemotor
- 3 Ltg. sw K3/30
- 4 Ltg. rt K3/87a
- 5 Ltg. ge [2x] Sicherung F15 und F16



**Anschluss
Gebläse-
motor**

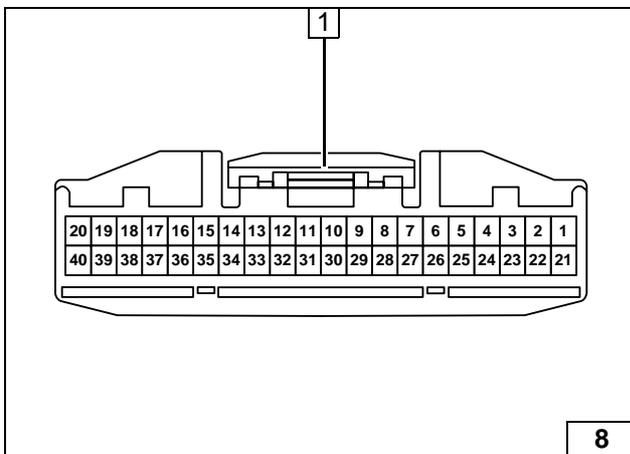


Anschluss am 40-poligen Stecker St 1 3 Kli-
mabedienteil. Leitung or 1 von Sicherung FS
isolieren und wegbinden!
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 2 Ltg. or Stecker St 1 Pin 31
- 4 Ltg. sw Sicherung F4
- 5 Ltg. sw ③ 450 lang
- 6 Ltg. sw ④ 500 lang
- 7 Ltg. sw ⑤ 750 lang



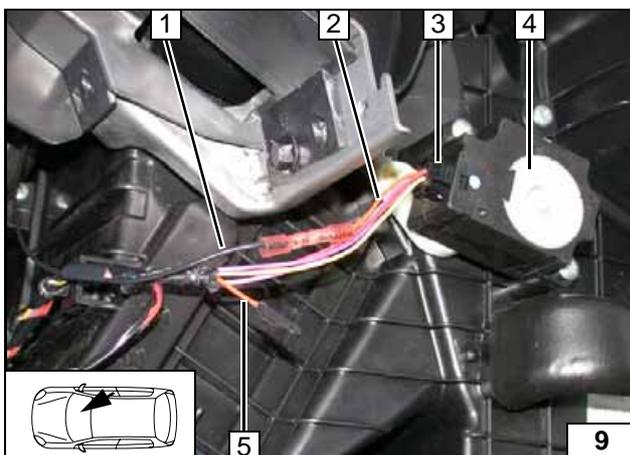
**Anschluss
Klimabe-
dienteil**



1 Stecker St 1 leitungsseitig



**Ansicht
Stecker
St 1**

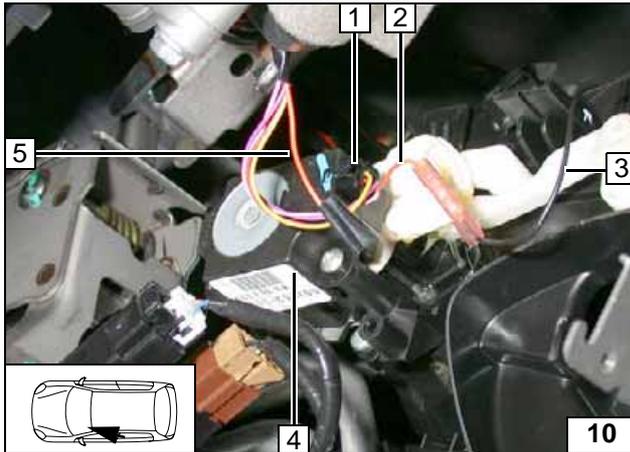


Anschluss am 6-poligen Stecker 3 Stellmotor
877 4 im Fußraum Beifahrerseite. Leitung or
5 von Sicherung FS isolieren und wegbinden!
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. sw ③ 450 lang
- 2 Ltg. or 6-poliger Stecker Pin 5



**Ansteue-
rung Stell-
motor 877**

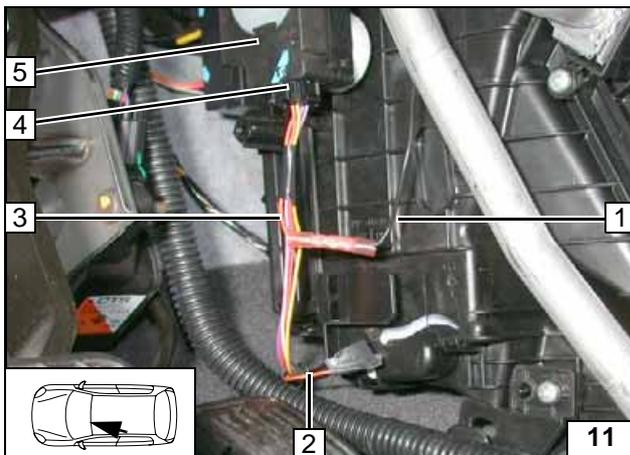


Anschluss am 6-poligen Stecker 1 Stellmotor 1115 4 Lenkstock Fahrerseite. Leitung or 5 von Sicherung FS isolieren und wegbinden! Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 2 Ltg. or 6-poliger Stecker Pin 5
- 3 Ltg. sw ⊕ 500 lang



Ansteuerung Stellmotor 1115

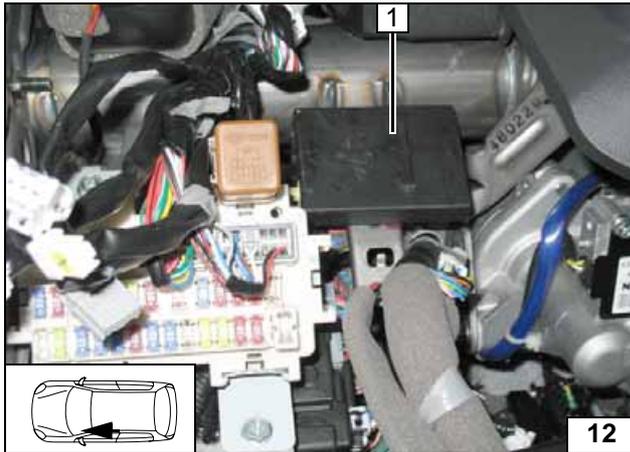


Anschluss am 6-poligen Stecker 4 Stellmotor 878 5 im Fußraum Fahrerseite. Leitung or 2 von Sicherung FS isolieren und wegbinden! Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. sw ⊕ 750 lang
- 3 Ltg. or 6-poliger Stecker Pin 5



Ansteuerung Stellmotor 878

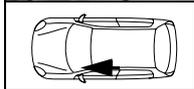


Option Telestart

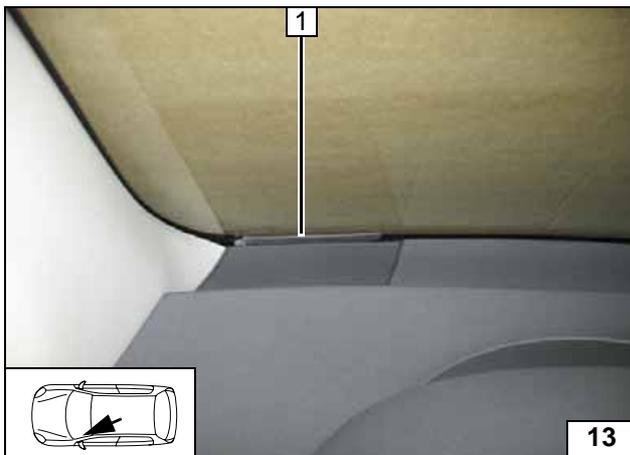
Empfänger 1 mit doppelseitigem Klebeband befestigen!



Empfänger montieren

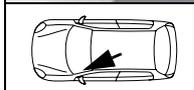


12

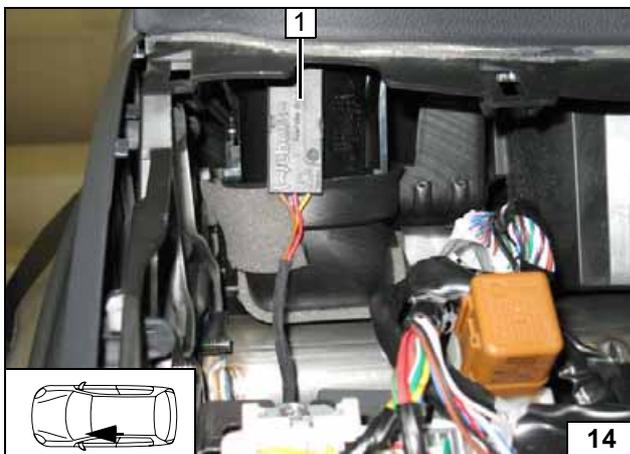


1 Antenne

Antenne montieren



13

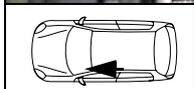


Temperatursensor nur bei HTM100

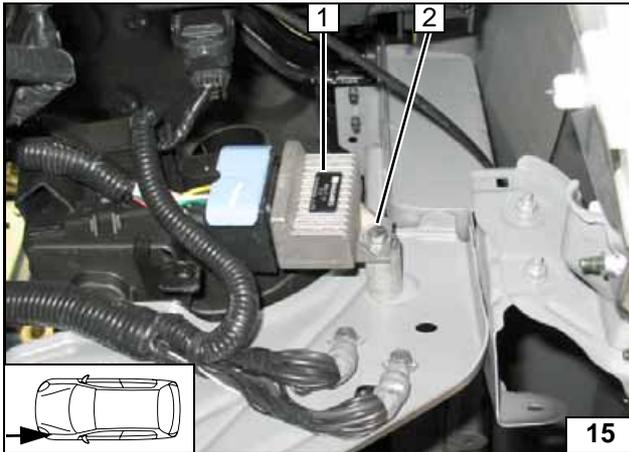
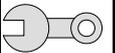
Temperatursensor 1 mit doppelseitigem Klebeband befestigen



Temperatursensor montieren



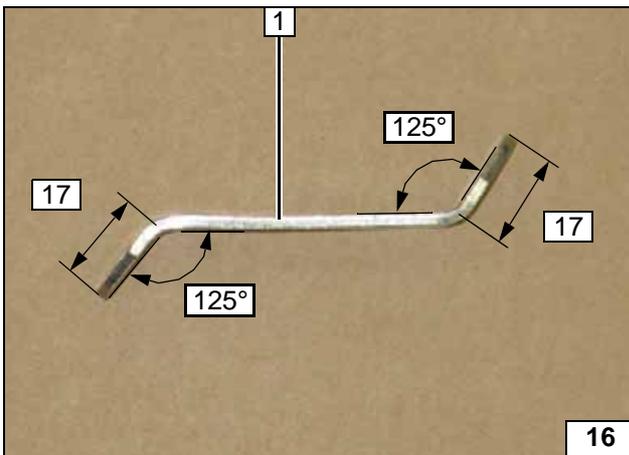
14



Einbauort vorbereiten

- 1 Steuergerät
- 2 Vorhandene Bohrung, Schraube M6x60, Distanzscheibe 40, Karosseriescheibe, Bundmutter

Steuergerät versetzen

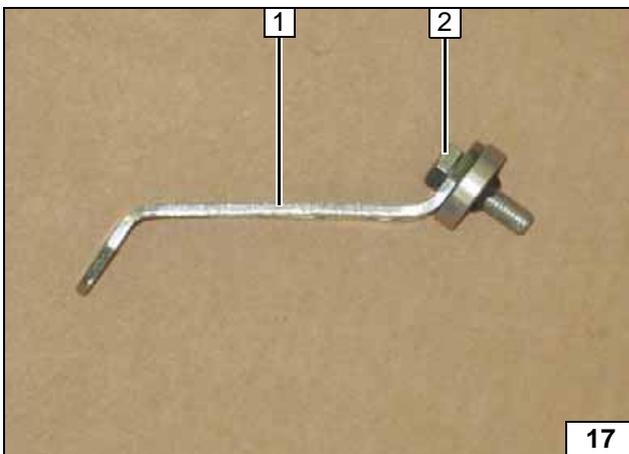


Heizgerät vorbereiten

Lochband 1 abwinkeln.



Lochband biegen



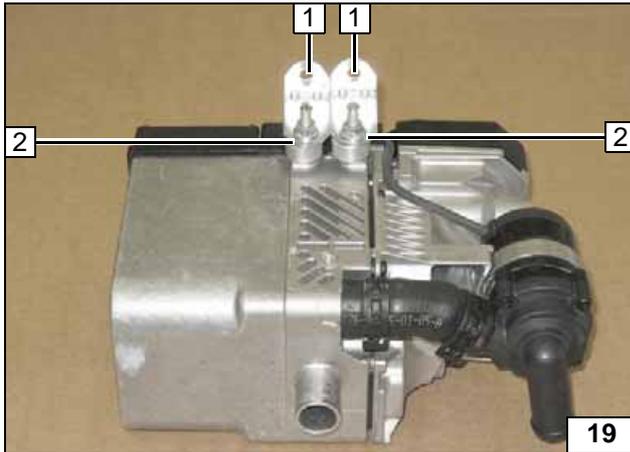
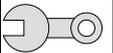
- 1 Lochband
- 2 Schraube M6x20, Distanzscheibe 5, Bolzensicherung

Lochband vorbereiten



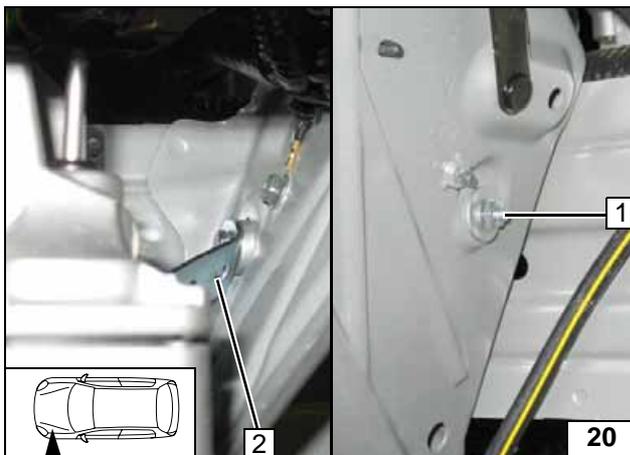
- 1 Lochband, lose montieren
- 2 Ejotschraube

Lochband vormontieren



- 1 Winkel [2x]
- 2 Ejectstehbolzen, Distanzscheibe 10, Bundmutter [je 2x]

Winkel vormontieren

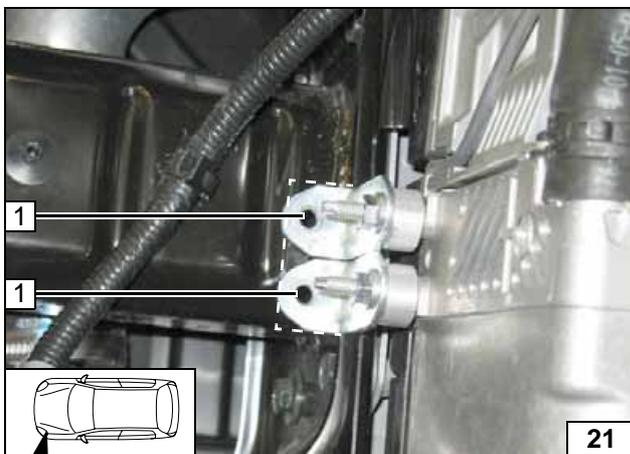


Heizgerät einbauen

Vor Montage Kabelbaum Heizgerät aufstecken!

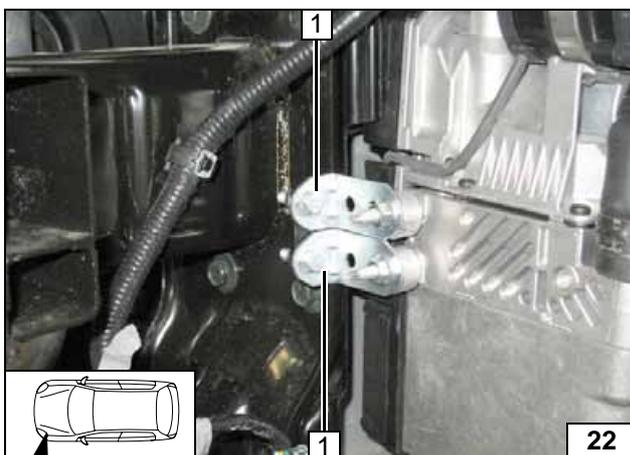
- 1 Vorhandene Bohrung, Karosseriescheibe, Bundmutter
- 2 Vormontiertes Lochband

Heizgerät lose montieren



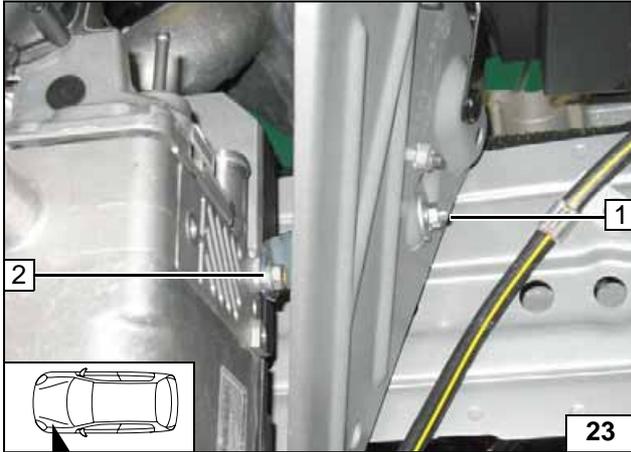
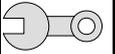
Heizgerät mittig auf Anschraubfläche ausrichten. Bohrung Ø 6,5 [2x] an Position 1!

Bohrung in Traverse



- 1 Schraube M6x20, Bundmutter [je 2x]

Heizgerät montieren



- 1 Schraube M6x20 festziehen
- 2 Ejotschraube festziehen

Heizgerät
montieren



Wassereinbindung

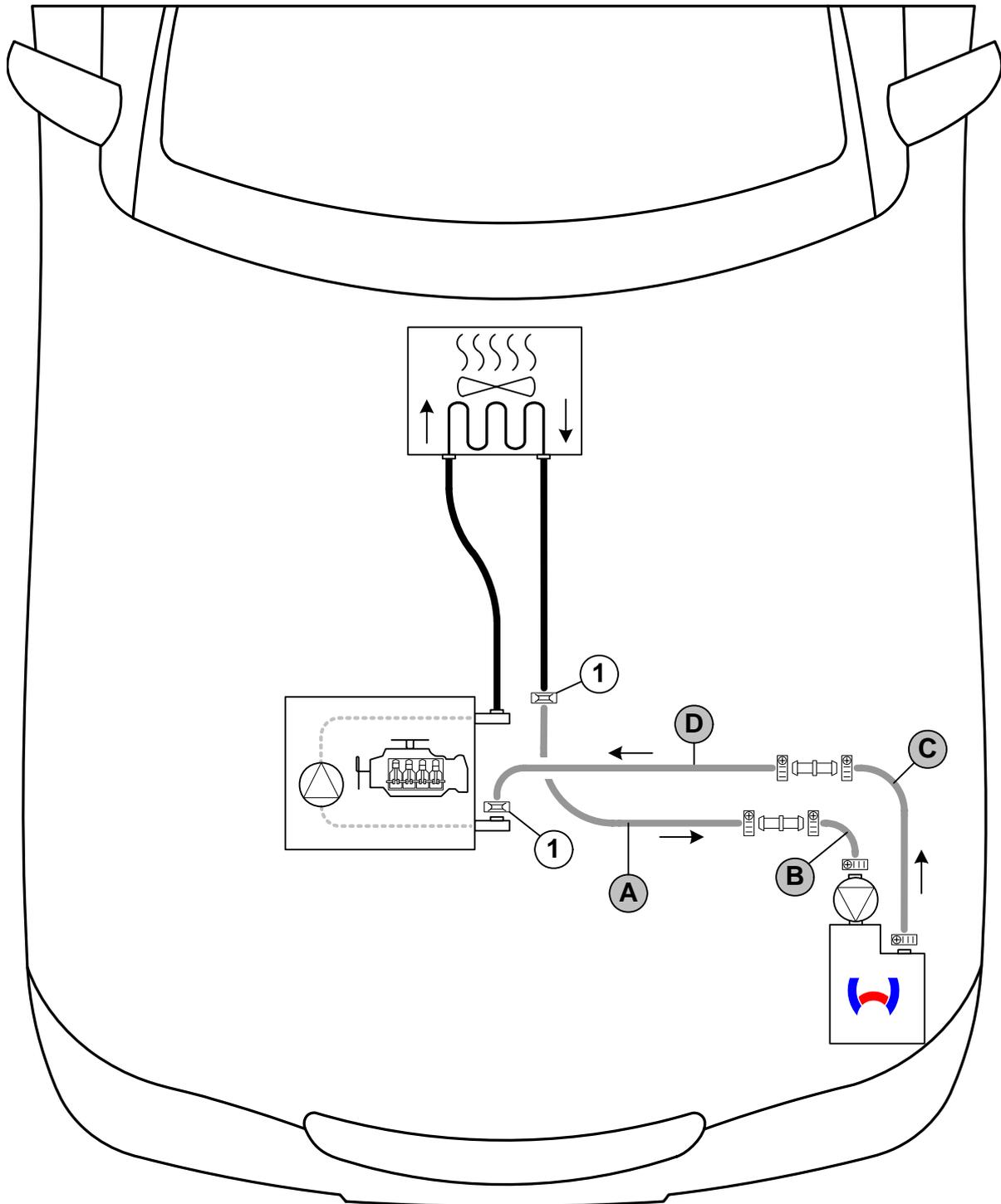
ACHTUNG!

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen!

Wasserschläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schlauch- und Federbandschellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:

Die vom Standard abweichende Wassereinbindung hat verlegungstechnische Hintergründe!



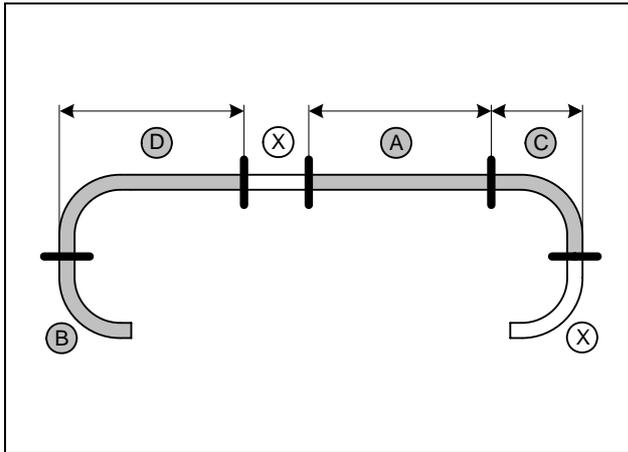
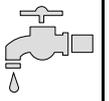
Schema
Wasserver-
legung

Alle Verbindungsrohre  = Ø 20x20!

Alle Schlauchschellen  = Ø 20-27!

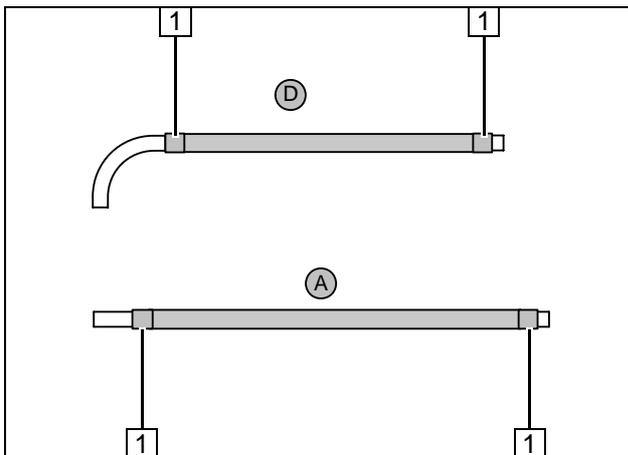
1 = Fahrzeugeigene Federbandschellen  !





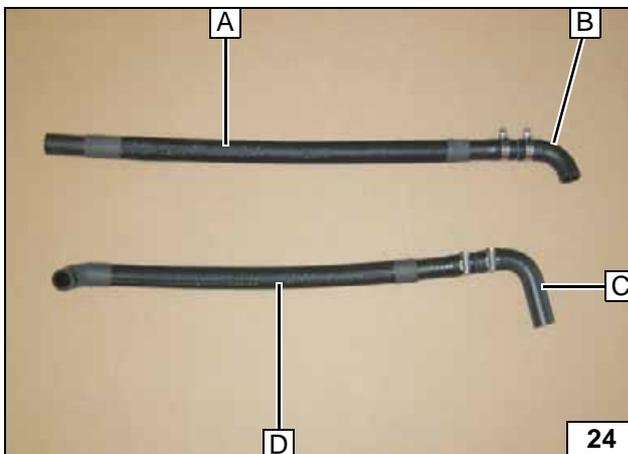
a = 680
c = 110
d = 520

Schlauch B = 90°-Bogen
Abschnitt X entsorgen



Flechtschutzschlauch mittig teilen und auf Schlauch A und D aufschieben.
Schrumpfschlauch zuschneiden und einschrumpfen.

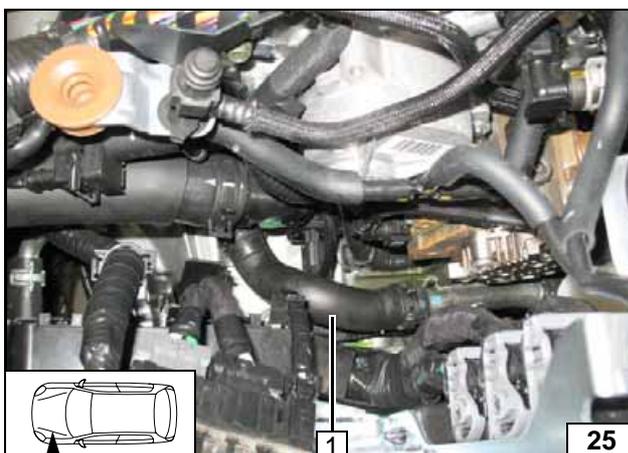
1 Schrumpfschlauch 25 [4x]



Wasser-
schläuche
ablängen

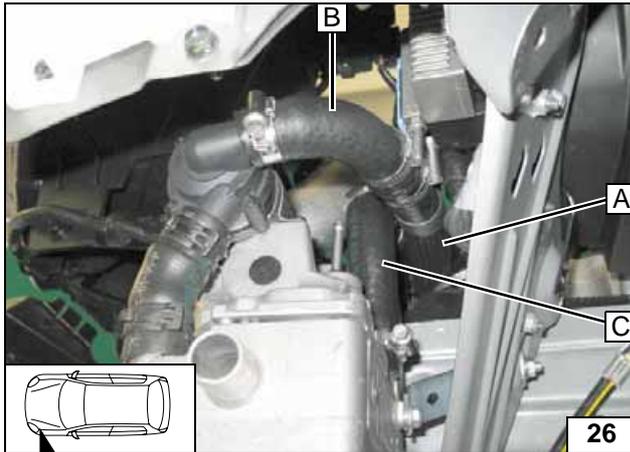
Flecht-
schutz auf-
schieben

Schläuche
vormontie-
ren

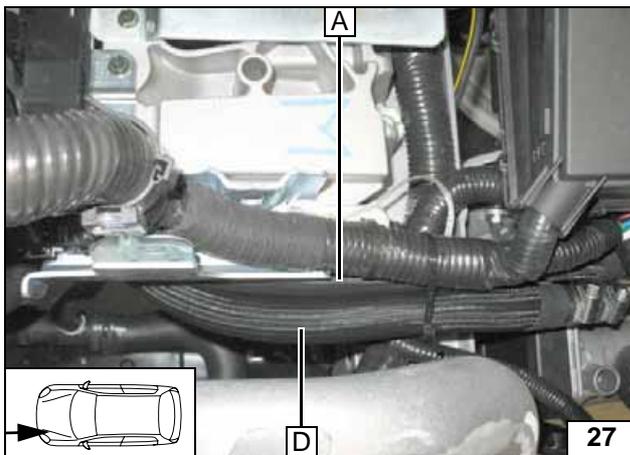


Fzg.eigenen Schlauch Wärmetauscher-
ausgang / Motoreingang 1 ausbauen und entsor-
gen. Federbandschellen werden wieder
verwendet!

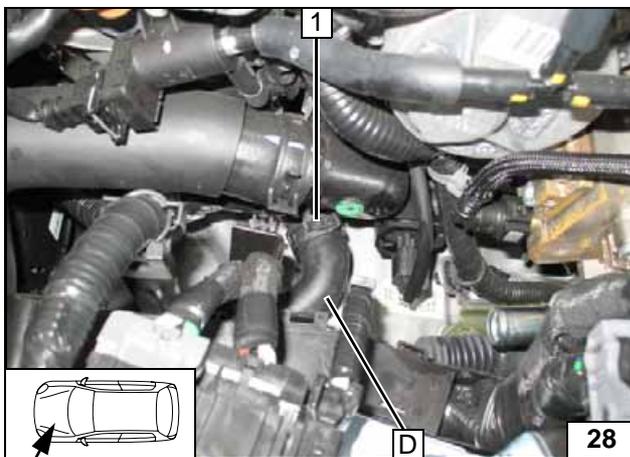
Trennstelle



Anschluss Heizgerät

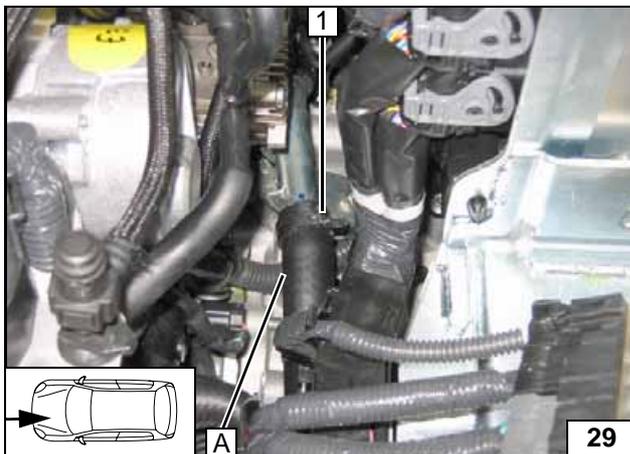


Verlegung Motorraum



1 Fzg.eigene Federbandschelle

Anschluss Motoreingang



Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlmittel befüllen!

1 Fzg.eigene Federbandschelle



Anschluss WärmetauscherAusgang



Brennstoffeinbindung

VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

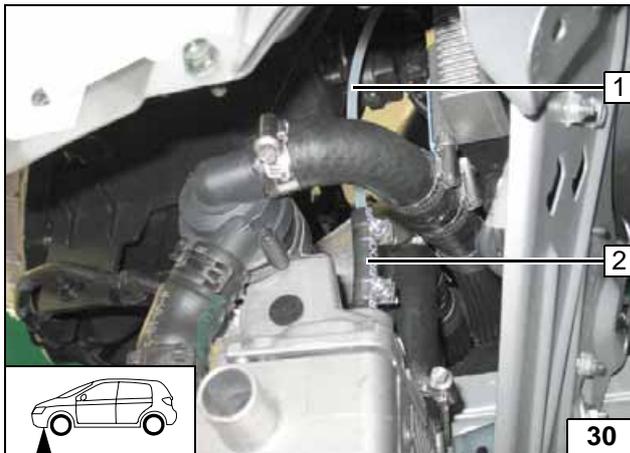
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

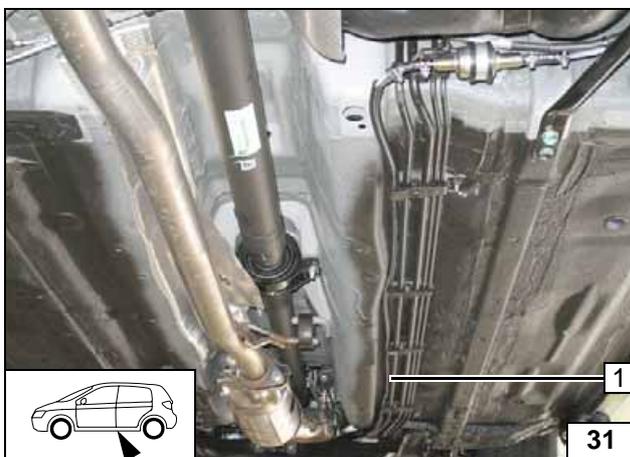
ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Kabelbaumverlegung.



- 1 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø 10 [2x]

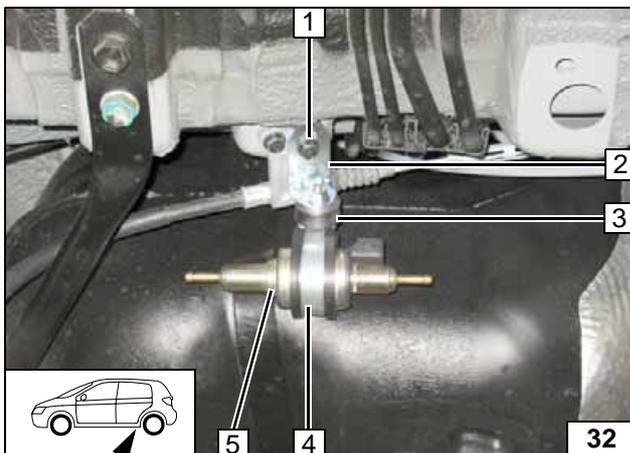
Anschluss Heizgerät



Brennstoffleitung vom Heizgerät und Kabelbaum Dosierpumpe in Wellrohr 1 gemäß Bild verlegen und mit Kabelbindern sichern!



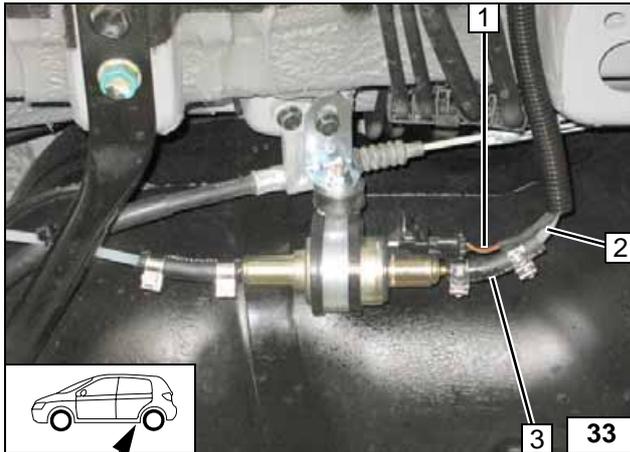
Leitungen verlegen



- 1 Fzg.eigene Schraube Tankbefestigung
- 2 Winkel
- 3 Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x]
- 4 Gummierte Rohrschelle
- 5 Dosierpumpe



Einbauort Dosierpumpe

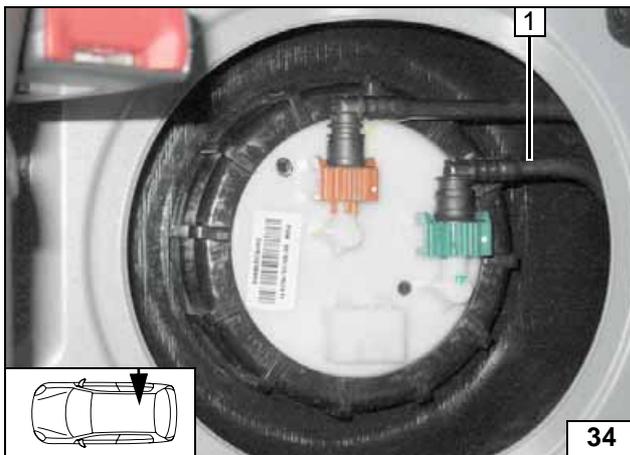


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Kabelbaum Dosierpumpe, Stecker montiert
- 2 Brennstoffleitung
- 3 Schlauchstück, Schlauchschellen \varnothing 10 [2x]



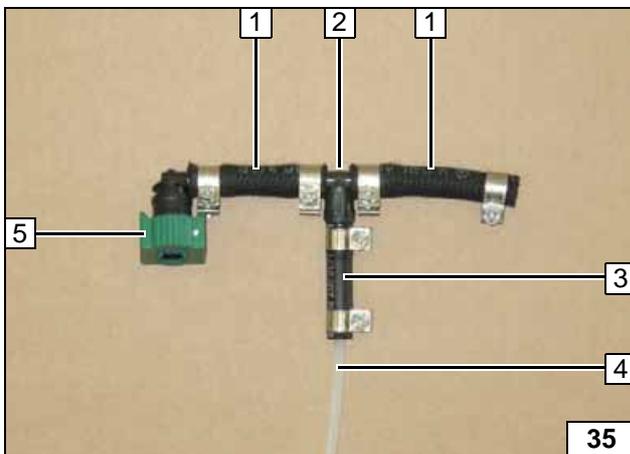
Anschluss Dosierpumpe



Kraftstoffvorlaufleitung 1 kpl. ausbauen. Kunststoffschlauch von Kupplungsstück entfernen. Kupplungsstück nicht beschädigen!



Brennstoffentnahme

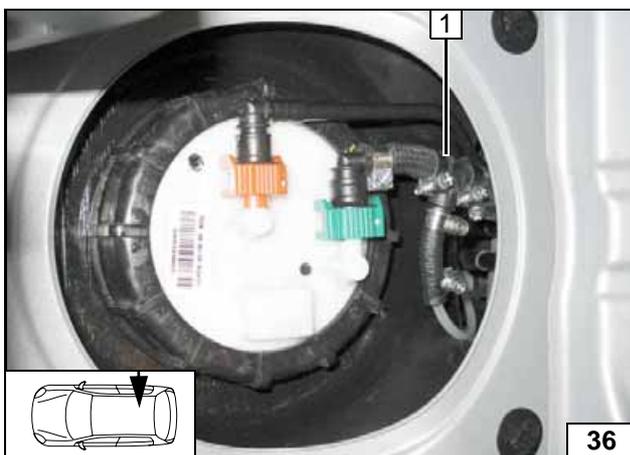


Kraftstoffschlauch 8x12 1 [2x] um 20mm kürzen.

- 1 Kraftstoffschlauch 8x12 [2x], Schlauchschelle \varnothing 12 [4x]
- 2 Brennstoffentnehmer 8x5x8
- 3 Schlauchstück, Schlauchschelle \varnothing 10 [2x]
- 4 Brennstoffleitung
- 5 Kupplungsstück



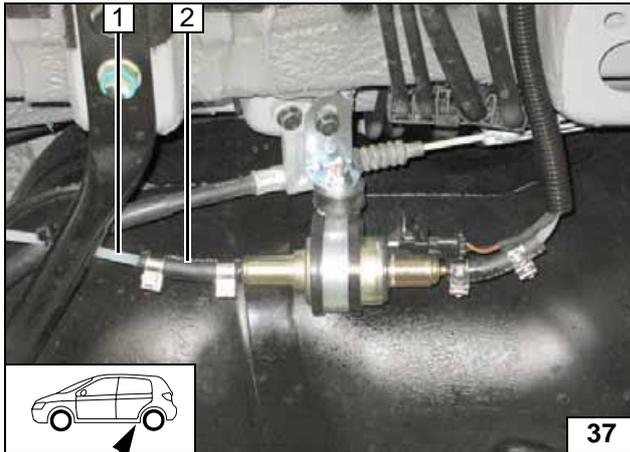
Brennstoffentnehmer vorbereiten



Vormontierter Brennstoffentnehmer 1 in Kraftstoffvorlaufleitung einsetzen!



Brennstoffentnehmer einsetzen

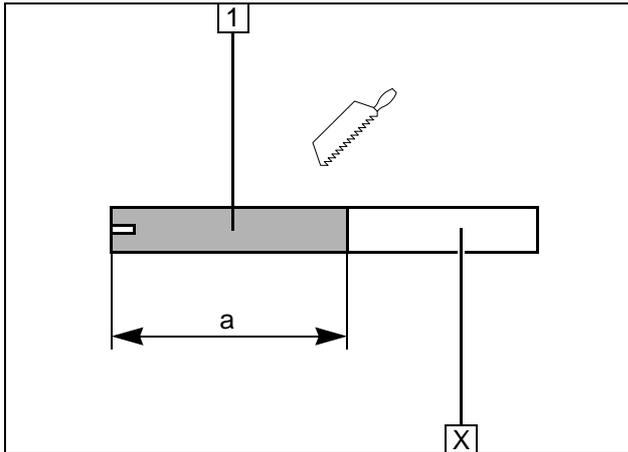
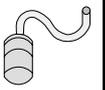


Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schlauchschellen Ø 10 [2x]



**Anschluss
Dosier-
pumpe**



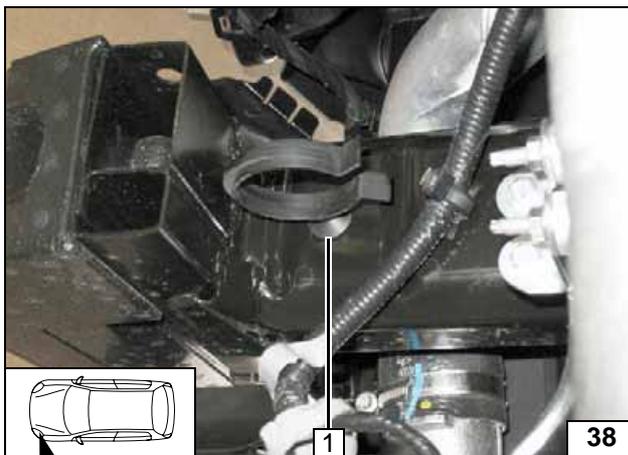
Brennluft

Abschnitt X entsorgen

- 1 Brennluftleitung
a = 280



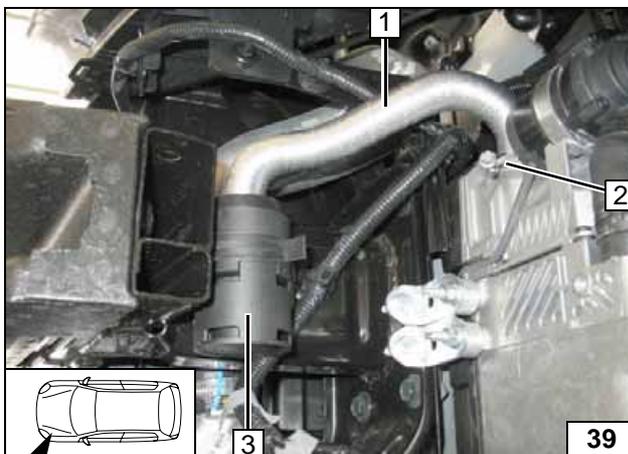
**Brennluft-
leitung ab-
längen**



Halteclip 1 in vorhandene Bohrung einsetzen!

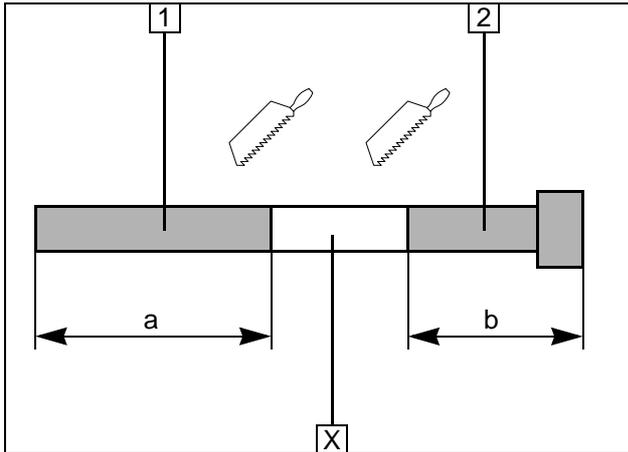


**Clip einset-
zen**



- 1 Brennluftansaugleitung
- 2 Schlauchschelle Ø 27
- 3 Schalldämpfer in Halteclip

**Schall-
dämpfer
montieren**

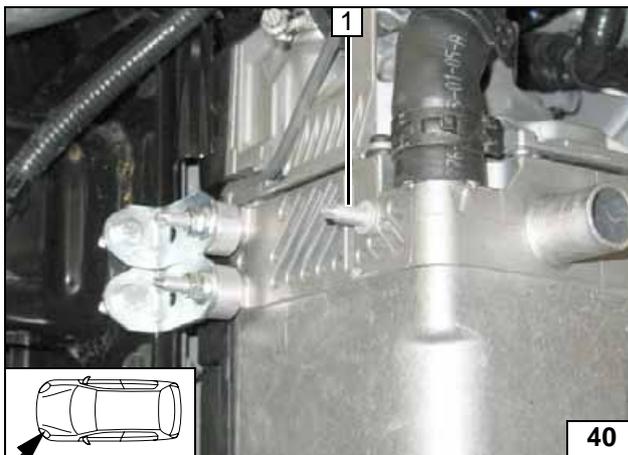


Abgasanlage

- 1 Abgasleitung
a = 290
- 2 Abgasendstück
b = 250

Abschnitt X entsorgen

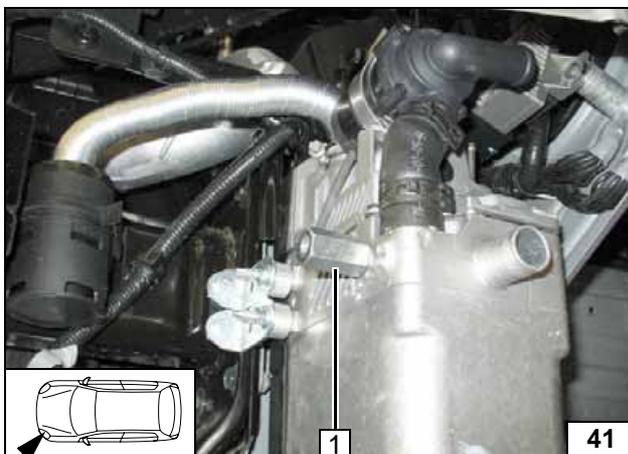
Abgasleitung vorbereiten



Ejotstehbolzen 1, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

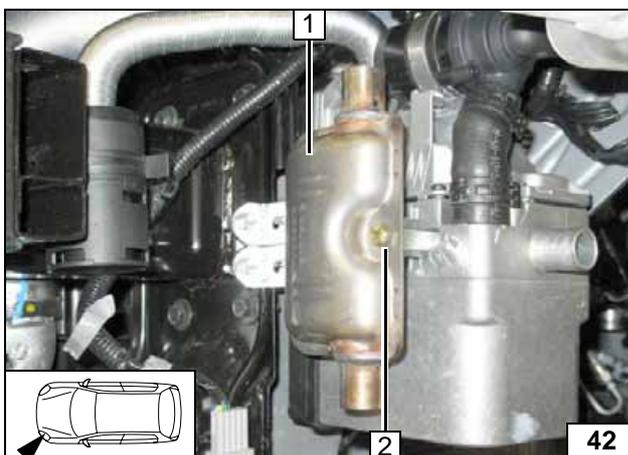


Stehbolzen montieren



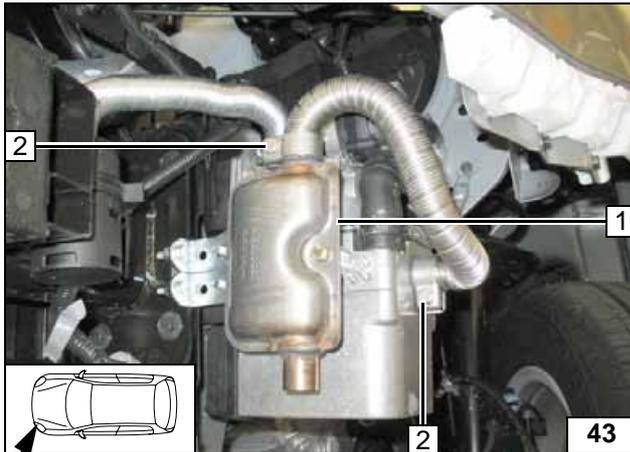
1 Ejotstehbolzen, Distanzmutter 30

Distanzmutter montieren



- 1 Abgasschalldämpfer
- 2 Distanzmutter, Schraube M6x12, Feder-ring

Schalldämpfer montieren

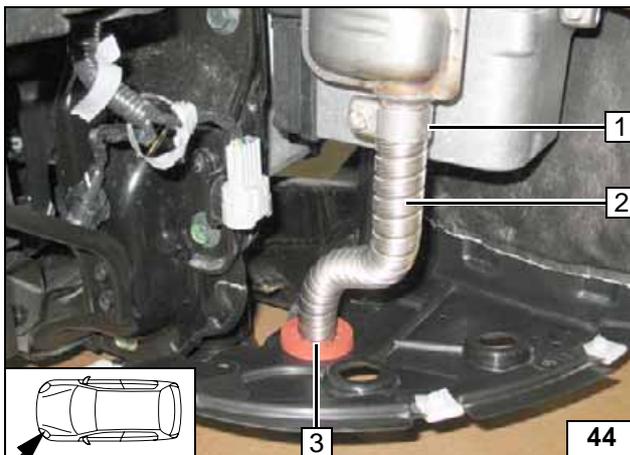


Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

- 1 Abgasleitung
- 2 Schlauchklemme [2x]



**Abgas-
endstück
montieren**

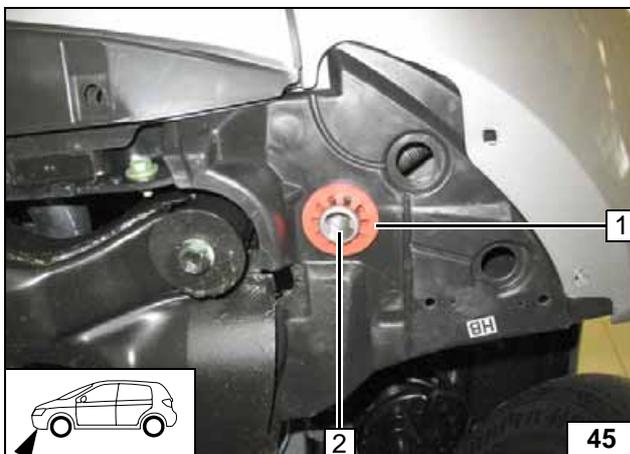


Bohrung \varnothing 42mm in Radhausverkleidung an Position 3!

- 1 Schlauchklemme
- 2 Abgasleitung
- 3 Profilgummi rot mit Nut



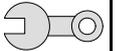
**Abgas-
endstück
montieren**



Abgasendstück 2 bündig am Profilgummi rot 1 ausrichten!



**Abgas-
endstück
montieren**



Abschließende Arbeiten

ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

Nur vom Fahrzeughersteller freigegebenes Kühlmittel verwenden!

Heizgerätekompenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111329) einsprühen.

- Batterie anschließen
- Kühlmittelkreislauf nach Angaben des Fahrzeug-Herstellers befüllen und entlüften
- Vorwahluhr einstellen
- Einstellungen gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ vornehmen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung
- Aufklebeschild „Standheizung vor dem Tanken abschalten“ an der B-Säule links anbringen



Webasto AG
Postfach 80 - 82132 Stockdorf
Hotline 01805 / 932278 - Hotfax 0395 / 5592-353
<http://www.webasto.de>

Bedienungshinweise für den Endkunden

Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!

Hinweis:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen.

Heizzeit = Fahrzeit

Beispiel:

Bei einer Fahrzeit von ca. 20min (einfache Strecke) empfehlen wir eine Einschaltdauer von 20min nicht zu überschreiten.

Wurde zum Heizgerät die Option Sommer-/Winterschalter eingebaut, ist dieser entsprechend der Jahreszeit zu schalten. Das Heizgerät wird dann auf der Stellung Winter  heizen und auf der Stellung Sommer  nur das Fahrzeuggebläse zum Belüften des Fahrzeuginnenraumes einschalten.

Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:



- 1 Luftaustritt „nach oben“
- 2 Temperatur auf „HI“
- 3 Gebläse auf Stufe „2“ max. „3“

Klimaauto-
matik